

---

# Brugsanvisning VEPTR™ II

Brugsanvisningen er ikke beregnet til  
distribuering i USA.

# Brugsanvisning

## VEPTR™ II

Læs denne brugsanvisning, Synthes-brochuren "Vigtige oplysninger" og de tilhørende kirurgiske teknikker nøje igennem før brug. Sørg for at være bekendt med den egnede kirurgiske teknik.

## Materiale

Materiale:	Standard:
TAN	ISO 5832-11
CPTI	ISO 5832-2

## Beregnet brug

VEPTR er baseret på en tredimensionel, thorakal adgang til behandling af patienter med komplicerede brystvægs- og/eller spinaldeformiteter, hvor thorax ikke er i stand til at udføre normal respiration eller lungevækst (thorakalt insufficienssyndrom). VEPTR-produkter kontrollerer og kan endvidere korrigerer skoliose.

VEPTR er udformet til på mekanisk vis at stabilisere og strække thorax med det formål at forbedre respirationen og lungevækst hos børn og unge patienter.

Produkterne fikseres vinkelret på patientens naturlige ribben (superiort fikseringspunkt) og mere kaudale ribben, en lændehvirvel eller til ilium (inferiort fikseringspunkt). Når VEPTR-produktet er på plads, tillader dens design udvidelse, anatomisk distraktion og udskiftning af komponenter via mindre invasive indgreb.

Alle komponenter i VEPTR II-systemet er fremstillet af en titanlegering (Ti-6Al-7Nb) med undtagelse af Ala-hooken og S-barren, som er fremstillet af kommercielt, rent titan.

## Behandlingsmål

1. Øget thorakal volumen
2. Skoliosekorrektion
3. Forbedret thorakal funktion
4. Etablering af thorakal symmetri ved at forlænge det konkave, begrænsede hemithorax
5. Undgå væksthæmmende procedurer
6. Opretholdelse af disse forbedringer under hele patientens vækst

## Indikationer

Produktet er indikeret til:

Primær Thoracic Insufficiency Syndrome (thorakalt insufficienssyndrom, TIS), som skyldes en tredimensionel deformitet af thorax

- Progressiv, thorakal, kongenital skoliose med konkave, fusionerede ribben
- Progressiv, thorakal, kongenital skoliose med instabilt bryst, som skyldes fravær af ribben
- Progressiv, thorakal, kongenital, neurogen eller idiopatisk skoliose uden ribben-sanomali
- Hypoplastisk thoraxsyndrom, herunder
  - Jeunes syndrom
  - Jarcho-Levin-syndrom
  - Cerebro-costalt, mandibulært syndrom
  - Andet
- Kongenital brystvægsdefekt, posterolateral
- Pådraget brystvægsdefekt, posterolateral
  - Resektion af brystvægstumor
  - Traumatisk instabilt bryst
  - Kirurgisk adskillelse af siamesiske tvillinger

Sekundær, thorakal insufficiens, der skyldes lumbal kyfose (ikke-gibbus)

## Kontraindikationer

VEPTR-anordningen bør ikke anvendes i følgende tilfælde:

- Inadækvat knoglestyrke (ribben/rygsøjle) til fiksering af VEPTR
- Fravær af proksimale og distale ribben til fiksering af VEPTR
- Fravær af diafragmafunktion
- Inadækvate bløddele til dækning af VEPTR
- Patienter med en alder, der overskrider den skeletale udviklingsgrænse for brug af VEPTR
- Patienter, som er under 6 måneder gamle
- Kendt allergi over for et eller flere af produktets materialer
- Infektion i operationsstedet

## Bivirkninger

Som med alle store, kirurgiske procedurer kan der forekomme risici, bivirkninger og utilsigtede hændelser. Der kan opstå mange mulige reaktioner, men nogle af de hyppigste inkluderer:

Problemer opstået som følge af anæstesi og placering af patienten (f.eks. kvalme, opkastning, tandskader, neurologiske skader, osv.), trombose, emboli, infektion, overdreven blødning, iatrogen neural og vaskulær skade, skade på bløddele, herunder hævelse, abnormal arddannelse, funktionsnedsættelse af det muskuloskeletale system, refleksdystrofi, allergiske reaktioner/overfølsomhedsreaktioner, bivirkninger som følge af implantat- eller materialefremspring, dårlig heling, manglende heling, vedvarende smerter; skade på tilstødende knogler, diski eller bløddele, lækage af dura eller udsivning af spinalvæske; rygmarvskompression og/eller -kon-tusion, delvis luksation af graftet, vertebral vinkling.

## Engangsprodukt

 Må ikke genanvendes

Produkter, som er beregnet til engangsbrug, må ikke genanvendes.

Genanvendelse eller genforarbejdning (f.eks. rengøring og sterilisering) kan kompromittere produktets strukturelle integritet og/eller medføre produktfejl, som kan resultere i patientkvæstelser, -sygdom eller -død.

Endvidere kan genanvendelse eller genforarbejdning af engangsprodukter skabe risiko for kontaminering, f.eks. som resultat af overførslen af infektiøst materiale fra en patient til en anden. Dette kan resultere i, at patienten kommer til skade eller dør.

Kontaminerede implantater må ikke genforarbejdes. Synthes-implantater, der er blevet kontamineret med blod, væv og/eller kropsvæsker/-substanser, må aldrig genanvendes og skal håndteres i overensstemmelse med hospitalsprotokollen. Implantater kan, selvom de synes ubeskadigede, have små defekter og interne belastningsmønstre, som kan forårsage materialetræthed.

## Forholdsregler

Denne brugsanvisning beskriver ikke de generelle risici, der er forbundet med et kirurgisk indgreb. For yderligere information henvises der til Synthes-brochuren "Vigtige oplysninger."

## Advarsler

Patienter implanteret med VEPTR bør ikke bære støttekorset. VEPTR-produktet er udformet til at tillade vækst af brysthulen, og støttekorsettets begrænsende natur vil ikke forbedre denne tilstand men derimod modarbejde dette formål.

Patienter kan kræve yderligere sårbeskyttelse til forebyggelse af utilsigtet gnubning af eller stød på såret.

Hos patienter diagnosticeret med spina bifida bør der lægges en okklusiv forbindelse over sårstedet for at holde det tørt.

Det anbefales på det kraftigste, at VEPTR kun implanteres af kirurger, der er bekendte med de generelle problemer ifm. spinalkirurgi, og som behersker de produktspecifikke, kirurgiske teknikker. Implantationen skal foretages iht. anvisningerne i den anbefalede, kirurgiske procedure. Det er kirurgens ansvar at sørge for, at operationen udføres korrekt.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle komplikationer, der måtte opstå som resultat af en forkert diagnose, forkert implantatvalg, forkert kombination af implantatkomponenter og/eller operationsteknikker, behandlingsmetodernes begrænsninger eller inadækvat aseptis.

## Kombination af medicinske produkter

Synthes har ikke testet kompatibiliteten med produkter fra andre producenter og påtager sig intet ansvar i disse tilfælde.

## MR-miljø

MR-betinget:

Ikke-klinisk testning af det værste tænkelige scenarie har vist, at implantaterne i VEPTR II-systemet er MR-betingede. Disse produkter kan scannes med sikkerhed under følgende forhold:

- Statisk magnetfelt på 1,5 tesla og 3,0 tesla.
- Rumligt gradientfelt på 300 mT/cm (3000 Gauss/cm).
- Maksimal, gennemsnitlig, specifik absorptionshastighed (SAR) for hele kroppen på 2 W/kg ved 15 minutters scanning.

Baseret på ikke-klinisk testning vil VEPTR II-implantatet producere en temperaturstigning på højst 4,2 °C ved en maksimal, gennemsnitlig, specifik absorptionshastighed (SAR) for hele kroppen på 2 W/kg som vurderet vha. kalorimetri ved 15 minutters MR-scanning i en 1,5 tesla og 3,0 tesla MR-scanner.

MR-billedkvaliteten kan blive kompromitteret, hvis interesseområdet befinder sig i nøjagtigt det samme område som eller relativt tæt på VEPTR II-anordningen.

## Behandling inden produktet anvendes

Synthes-produkter, der leveres i ikke-steril tilstand, skal rengøres og dampsteriliseres før kirurgisk brug. Fjern al original emballage før rengøring. Anbring implantatet i et godkendt omslag eller beholder før dampsterilisering. Følg de rengørings- og steriliseringsanvisninger, som er givet i Synthes-brochuren "Vigtige oplysninger."

## Forarbejdning/genforarbejdning af anordningen

Der gives detaljerede anvisninger i forarbejdning af implantater og genforarbejdning af genanvendelige anordninger, instrumentbakker og etuier i Synthes-brochuren "Vigtige oplysninger". Anvisninger i montering og demontering af instrumenter, "Demontering af instrumenter med flere dele", kan downloades fra: <http://www.synthes.com/reprocessing>



0123



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
[www.synthes.com](http://www.synthes.com)